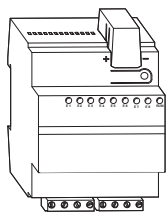


Entrada binaria REG-K/8x10

Instrucciones de uso



Ref. MTN644592



Para su seguridad

PELIGRO Peligro de muerte por descarga eléctrica.
Cualquier tarea en el dispositivo debe ser realizada exclusivamente por electricistas cualificados con la formación correspondiente. Tenga en cuenta la normativa específica del país correspondiente y las directivas KNX en vigor.

PRECAUCIÓN El dispositivo puede sufrir daños.
No se debe conectar nunca al dispositivo a una tensión externa.
Los circuitos de la entrada binaria deben cumplir las condiciones de baja tensión de seguridad (SELV) según IEC 60364-4-41.

PRECAUCIÓN El dispositivo puede sufrir daños.
- El dispositivo se debe utilizar exclusivamente dentro de las especificaciones que figuran en los datos técnicos.
- Todos los dispositivos que se montan junto a la entrada binaria deben incorporar como mínimo un aislamiento básico.

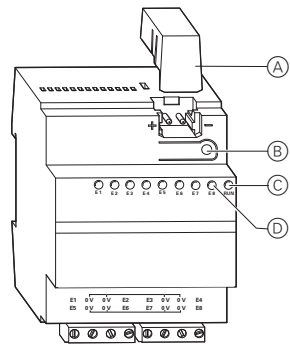
La entrada binaria

Con la entrada binaria REG-K/8x10 se pueden conectar contactos libres de potencial, pulsadores o interruptores al sistema de bus.

El dispositivo dispone de una tensión de alimentación de contacto galvanizada (SELV) separada por la tensión de bus. Por eso no es necesaria una fuente de alimentación eléctrica para los contactos libres de potencial conectados.

La entrada binaria dispone de un acoplador de bus. El montaje tiene lugar en un carril según EN 60715, la conexión de bus mediante un borne de conexión de bus. No es necesario un bus de carril.

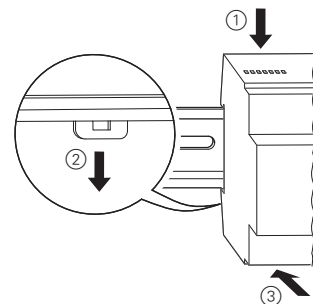
Elementos de control y elementos indicadores



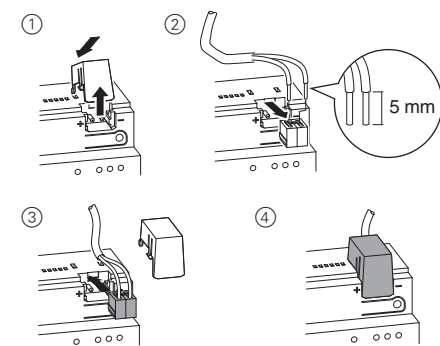
- (A) Cubierta del borne de conexión de bus
- (B) Tecla de programación/diodo LED de programación
- (C) Diodo LED de funcionamiento
- (D) Diodos LED de estado de canal

Montaje de la entrada binaria

1 Coloque la entrada binaria en el carril.

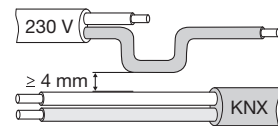


2 Conecte el KNX.

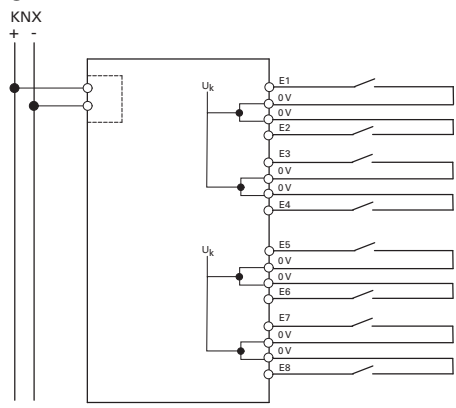


AVISO Peligro de muerte por descarga eléctrica. El dispositivo puede sufrir daños.

Debe garantizarse la distancia de seguridad conforme a la norma IEC 60664-1. La distancia entre los hilos del cable de 230 V y el cable KNX debe ser, como mínimo, de 4 mm.



3 Conecte los cables de entrada.



i Está permitido instalar con cable de timbre Y o cable plano de timbre J-FY.

Puesta en funcionamiento de la entrada binaria

- 1 Pulse la tecla de programación. El diodo LED de programación se ilumina.
- 2 Cargue la dirección física y la aplicación desde el ETS en dispositivo.

El diodo LED de funcionamiento se ilumina: la aplicación se ha cargado correctamente, el dispositivo está listo para el funcionamiento.

Datos técnicos

Alimentación desde el bus:	24 V CC/máx.18 mA
Tensión de aislamiento:	4 kV CA bus/entradas
Entradas:	
Tensión de contacto:	Máx. 10 V (SELV)
Corriente de contacto:	Máx. 2 mA, a impulsos
Resistencia de transición (contacto y cable):	Máx. 500 Ω con contacto cerrado, mín. 50 kΩ con contacto abierto
Longitud del cable permitida:	Máx. 50 m
Temperatura ambiente:	
Funcionamiento:	-5 °C a +45 °C
Almacenamiento:	-25 °C a +55 °C
Transporte:	-25 °C a +70 °C
Humedad máxima:	93% humedad relativa, sin rocío
Ambiente:	La altura máxima de utilización es de 2.000 m sobre el nivel del mar (SNM).

Conexiones:	
Entradas, salidas:	Bornes a tornillo
De un hilo:	1,5 mm ² a 2,5 mm ²
De hilo fino (con virola de cable):	1,5 mm ² a 2,5 mm ²
Bus:	Borne de conexión de bus
Dimensiones:	
Altura x Ancho x Profundidad:	90 x 72 x 65 mm
Ancho del dispositivo:	4 TE

Schneider Electric Industries SAS

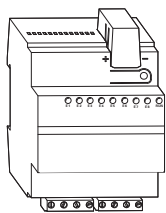
En caso de preguntas técnicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente central de su país. www.schneider-electric.com

Debido al continuo perfeccionamiento de las normas y los materiales, los datos técnicos y las indicaciones referentes a las dimensiones no tendrán validez hasta que no las confirmen nuestros departamentos técnicos.

V6445-772-00 08/08

Entrada binária REG-K/8x10

Manual de instruções



Art. n.º MTN644592



Para a sua segurança

PERIGO Perigo de morte devido a corrente eléctrica.
Todos os trabalhos no dispositivo apenas devem ser realizados por electricistas formados. Respeite as directivas específicas do país, bem como as directivas KNX em vigor!

! CUIDADO O dispositivo pode ser danificado.
Nunca ligar tensão externa ao dispositivo!
Os circuitos da entrada binária têm de atender às condições das tensões mínimas de segurança (SELV) em conformidade com a IEC 60364-4-41.

! CUIDADO O dispositivo pode ser danificado.
- Operar o dispositivo apenas em conformidade com as especificações indicadas na informação técnica.
- Todos os dispositivos que são montados ao lado da entrada binária têm de estar equipados, pelo menos, com um isolamento básico!

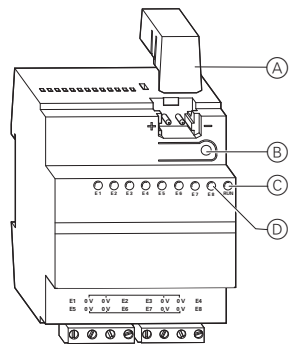
Conhecer a entrada binária

Com a entrada binária REG-K/8x10 pode ligar oito contactos livres de potencial, botões de pressão ou interruptores ao sistema bus.

A entrada binária disponibiliza uma tensão de contacto galvanicamente separada da tensão de bus (SELV). Deste modo, não é necessária uma fonte de alimentação para os contactos livres de potencial ligados.

A entrada binária dispõe de um BCU. A montagem é realizada numa calha DIN em conformidade com a EN 60715, a ligação de bus através de um terminal de ligação bus. Não é necessária uma barra de dados.

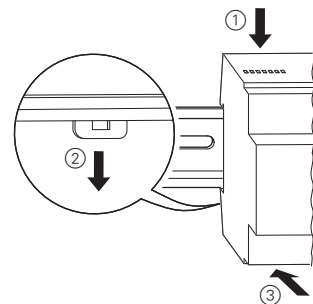
Elementos de operação e de display



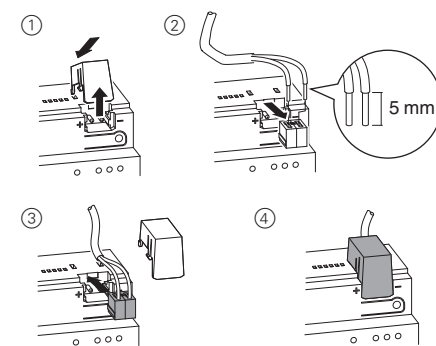
- (A) Tampa do terminal de ligação bus
- (B) Botão programador/LED programador
- (C) LED de operação
- (D) LEDs de estado do canal

Montar a entrada binária

1 Ajustar a entrada binária na calha DIN.

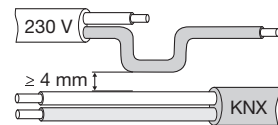


2 Ligar KNX.

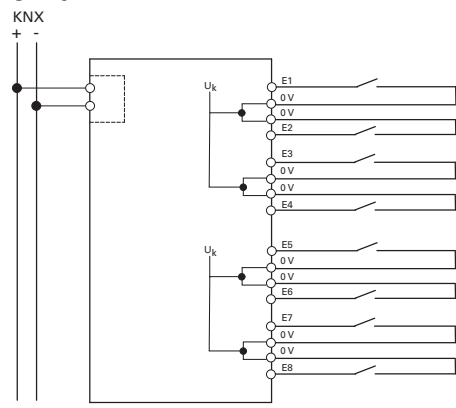


! AVISO Perigo de morte devido a corrente eléctrica. O dispositivo pode ser danificado.

A distância de segurança deve ser respeitada conforme IEC 60664. Entre os fios do cabo de 230 V e a ligação KNX, manter uma distância de, no mínimo, 4 mm.



3 Ligar os cabos de entrada.



i A instalação com fio de campainha Y ou cabo plano de campainha J-FY é admissível.

Colocar a entrada binária em funcionamento

- 1 Premir o botão programador. O LED programador acende-se.
- 2 Carregar o endereço físico e a aplicação do potenciômetro electrónico TE para o dispositivo. O LED de operação acende-se: A aplicação foi carregada com sucesso, o dispositivo está operacional.

Informação técnica

Alimentação a partir de bus:	DC 24 V / máx.18 mA
Tensão de isolamento:	AC 4 kV bus/entradas
Entradas:	
Tensão de contacto:	máx. 10 V (SELV)
Corrente de contacto:	máx. 2 mA, pulsada
Resistência de transição (contacto e cabo):	máx. 500 Ω com contacto fechado, mín. 50 kΩ com contacto aberto
Comprimento admissível do cabo:	máx. 50 m
Temperatura ambiente:	
Funcionamento:	-5 °C até +45 °C
Armazenamento:	-25 °C até +55 °C
Transporte:	-25 °C até +70 °C
Humidade máx.:	93 % humidade relativa, sem condensação
Ambiente:	O dispositivo foi concebido para uma altura de utilização até 2000 m acima do nível do mar (MSL).
Ligações:	
Entradas, saídas:	Terminais de parafuso
fio simples:	1,5 mm ² até 2,5 mm ²
fios finos (com caixas terminais de fio):	1,5 mm ² até 2,5 mm ²
Bus:	Terminal de ligação bus
Dimensões:	
Altura x Largura x Profundidade:	90 x 72 x 65 mm
Largura do dispositivo:	4 módulos

Schneider Electric Industries SAS

No caso de questões técnicas queira contactar o serviço central de assistência ao cliente no seu país. www.schneider-electric.com

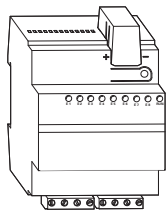
Devido ao desenvolvimento permanente das normas e dos materiais, os dados técnicos e as indicações relativamente às dimensões só são válidos após uma confirmação por parte dos nossos departamentos técnicos.

V6445-772-00 08/08



Entrée binaire REG-K/8x10

Notice d'utilisation



Réf. MTN644592

Pour votre sécurité

DANGER
Danger de mort dû au courant électrique.
 Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement par des électriciens spécialisés. Tenez compte des prescriptions nationales ainsi que des directives KNX en vigueur !

ATTENTION
L'appareil peut être endommagé.
 Ne jamais raccorder de tension extérieure à l'appareil !
 Les circuits électriques de l'entrée binaire doivent respecter les conditions applicables aux très basses tensions de sécurité (TBTS) conformément à la norme CEI 60364-4-41.

ATTENTION
L'appareil peut être endommagé.
 - N'utilisez l'appareil que dans les limites des spécifications indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - Tous les appareils qui sont montés à proximité de l'entrée binaire doivent être équipés au moins d'une isolation de base !

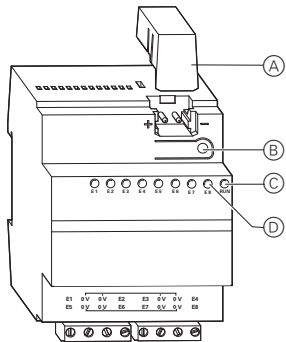
Se familiariser avec l'entrée binaire

Avec l'entrée binaire REG-K/8x10, vous pouvez raccorder huit contacts, poussoirs ou interrupteurs libres de potentiel au système de bus.

L'entrée binaire met à disposition une tension d'alimentation des contacts (TBTS) séparée de la tension de bus par isolation galvanique. Une alimentation en tension des contacts libres de potentiel raccordés n'est donc plus nécessaire.

L'entrée binaire dispose d'un coupleur de bus. Le montage s'effectue sur un rail selon EN 60715 et la connexion au bus par l'intermédiaire d'une borne de bus. Une barre bus n'est pas nécessaire.

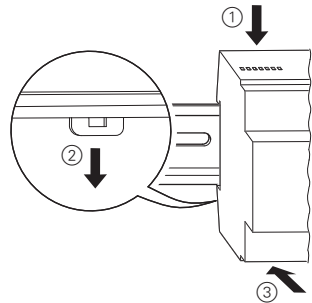
Éléments de commande et d'affichage



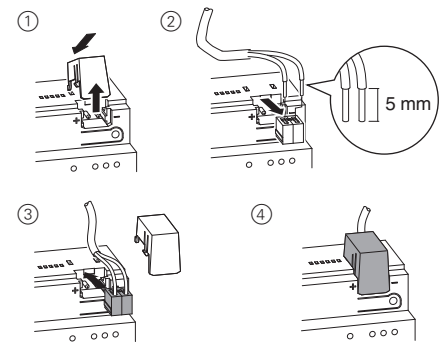
- (A) Couvercle de la borne de raccordement de bus
- (B) Touche de programmation/LED de programmation
- (C) LED de fonctionnement
- (D) LED d'état des canaux

Monter l'entrée binaire

① Poser l'entrée binaire sur le rail.

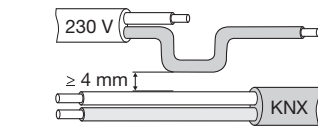


② Raccorder le KNX.

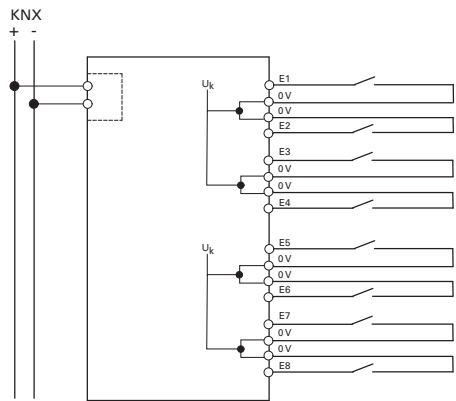


ATTENTION
Danger de mort dû au courant électrique.
L'appareil peut être endommagé.

L'écart de sécurité selon la norme CEI 60664-1 doit être respecté. Observez l'écart minimal de 4 mm entre les différents conducteurs du câble d'alimentation 230 V et la ligne KNX.



③ Raccorder les câbles d'entrée.



i L'installation avec câble électrique pour sonnette de type Y ou de type J-FY est autorisée.

Mettre l'entrée binaire en service

- ① Appuyer sur la touche de programmation.
- La LED de programmation s'allume.
- ② Charger l'adresse physique et l'application depuis l'ETS dans l'appareil.

La LED de fonctionnement s'allume : L'application a été chargée avec succès, l'appareil est opérationnel.

Caractéristiques techniques

Alimentation à partir du bus :	24 V CC/max.18 mA
Tension d'isolation :	4 kV CA bus/entrées
Entrées	
Tension de contact :	max. 10 V (TBTS)
Courant de contact :	max. 2 mA, sous forme d'impulsions
Résistance de contact (contact et câble) :	max. 500 Ω avec contact fermé, min. 50 kΩ avec contact ouvert
Longueur de câble admissible :	max. 50 m
Température ambiante	
Fonctionnement :	-5 °C à +45 °C
Stockage :	-25 °C à +55 °C
Transport :	-25 °C à +70 °C
Humidité max. :	93 % humidité relative, pas de condensation
Environnement :	L'appareil est conçu pour une altitude d'utilisation de max. 2 000 m au-dessus du niveau de la mer (MSL).

Connexions	
Entrées, sorties :	Bornes à vis
monofilaire :	1,5 mm ² jusqu'à 2,5 mm ²
à fil fin (avec embout) :	1,5 mm ² jusqu'à 2,5 mm ²
Bus :	Borne de raccordement de bus

Dimensions	
Hauteur x largeur x profondeur :	90 x 72 x 65 mm
Largeur de l'appareil :	4 modules (18 mm)

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.
www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.